FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

△機會難逢

大型菓舖一間位于埠邊附近無競爭每月生意一萬五千元月租只八十五元有四年批有意搵錢者勿失良機

在西區有洗熨生意入息好前舖後居只取價二千五百元可充銀期

位于七街住屋一間睡房五個有士庫新煖氣爐取價九千八百元可充銀期

梁慧超謹啓

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理 梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
PA. 3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

WILLIAM STEPHEN KAN
'KER & KER LTD
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

唔怕拆

相宜抵買屋兩間，共價一萬三千五，地濶五十尺，地長一百廿五尺，現銀二千六便可搬入，位在法蘭西街一千四百號，離埠唔遠，步行亦達，兩間屋都有土庫，實淨堅固，一間有七房，自動油爐，一間有六房，燒柴爐，眞係買地都抵返，

另抵買餐館一間，座位卅八個，近埠在跑路街，傢具齊全，只賣一千六百五十元，眞係抵買，他以前頂入亦需五千五百元，因股東內部發生意見，實行拆股，所以特別平賣，

雲高華地產業燕梳業經紀人 簡而明
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900y

簡萬生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖菓
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

最新運到元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無壳明蝦肉
去頭無壳細蝦仁
祖國爽脆响螺肉
祖國大隻田鷄髀
肥身大鯿魚 鰭魚 魷魚
去頭大明蝦常備供應


## 立法限制入口蛋類

雲訊：加拿大西海岸鷄鴨欄公會，在阿打嘉魯夫埠召開會議，議決新法例，反對無標明何國運來鷄蛋。

一百多名養家禽之農人，會議後議決，選出九人組成之代表團，與鷄欄工業會當局合作，並呈請省政府內閣，修改法例。

據該會稱：有一些外處運來，無標字之家禽出產品，運抵此間，與啤詩省之產品競爭。

據此間鷄欄商人山達宣稱：一九四九年時，曾通過一例，保障啤詩省之出產，抗議從中國運來之蛋類云。

## 國際機場擴建跑道

雲訊：今年將建築雲高華國際機場之新跑道，此項工程，將爲今年內加政府工務部主要工作之一。

據市參事委路遜報告稱：建築該新跑道之價錢，約需二百萬元。

市參事委路遜，現任雲埠機場局主任，他謂建築機場跑道，實亦爲減少工人失業計劃之一項也。

## 犯人報假名者有罪

雲訊：警察當局今日表示，被警察逮捕者，如向警局報告假姓名及假地址，是否爲犯法之行爲，尚成問題。

最近警察搜查某營賭者，而逮捕各嫌疑犯時，最低限度有廿名之疑犯所報之姓名、地址，均爲假冒。

市政府助理檢察官鐘斯，表示被逮捕時，犯人報假名，是否有罪，尚成疑問。

但根據市例，包括交通例等，如犯人被逮捕時，向警察報告假姓名，可能成罪。

## 卑詩大學董事開會討論增加學費問題

雲訊：卑詩大學董事，於下星期將召開會議，討論一九五八年至五九年度學費應否增加之問題。

卑詩大學之預算基金，三分之一來源爲學費。現卑詩大學學費，工程及法律系二百七十二元，醫藥系四百二十七元，學生會會費二十四元云。

## 雲埠洪門体育會 招生通告

爲通告事。本會依照向例，一年一度。招收新生。研究國技，不分派別。不收分文。凡我華僑子弟。均宜視同仁。茲定於本月十二日開始，新生報名。共同訓練。希我僑胞踴躍參加。不獨鍛練身體。加强魄力。而對於發揚國粹。實有賴焉。本會善與人同。靈雜 亦察。此佈。

凡本會各級教練員生。請依期返會以便編列隊伍。加緊訓練。准備參加省慶出巡。是荷。

新生報名處、洪門民治黨禮堂，或大漢公報

雲埠洪門體育會公啓

一九五八年二月十二日


中央裁縫店
CENTRE CUSTOM TAILORS
367 Main St. TA. 4920
Vancouver B. C.

本店爲酬謝顧客起見故特將全部純正英國毛絨首次平賣

布色特多 款式任擇 上乘布料 最好工手

每套定做 由 $44.50起
西褲定做 由 $8.50起

FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.

直接代理，西人名廠，度身定造，漂亮西服，包合身材，價錢相宜，

春季絨辦五百餘種歡迎參觀
定做一九五八年時款新裝
長褸或短褸全套
價由四十九元五毛起
長外褲每條
價由十二元九毛五起

新主
花順洋服公司啓

PA. 7657 寶寶公司 114 E. PENDER ST VANCOUVER B. C.

唱片總滙 包羅萬有

天空小說 李我合著
蕭月白 三張
黎文所 李寶瑩 鍾麗容 白文標 合唱

電影名劇
天一仙配 三張
羅劍郎 盧麗卿 吳君麗 新醒波 合唱

琵琶記 四張
鍾雲山 新白雪仙 洗劍麗 新麥炳榮 合唱

唱片總滙 包羅萬有

具用器電種各整修門專，機音錄，器電種名種經營

百年大計 投資實業
㈠公寓實業出賣
近埠公寓，樓下舖位，樓上廿五個房，除屋主住五個房外，每月有入息四百三十五元，價銀二萬二千元，銀期面議，
㈡近埠工業區，新型餐館出讓，有卅五個座位，一切用具齊備，每日生意平均九十餘元，舖主因人力缺乏，割價出賣，價銀六千五百元，

中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

△靚呢絨▽
西褲定做每條
特價 $8.50

◎華區中心地点
吉舖位招租
本舖位於片打街東一一〇號。（即舊日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。如意者請到本報。與簡國安君洽商。

大夫實業公司
專營大小房屋買賣
生意
柏文業
旅館
H. DARROL TARVES REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016

服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎
業實會買實指導忠實
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
電話 874072
本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋

請君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或同港探親最宜利用時機搭船優遊消事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂僱用中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

票價
由舊金山或羅省至香港 由三百四十元至四百元
每客可帶五十磅免費行李

欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或直接向西商照址當必樂爲答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
總代理安均號 254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

長濟藥行
LAUNG CHAI CO.
132 Columbia Ave. Tel. MA 5933
Vancouver 4, B. C. Canada

DR. MACEY'S
萬春堂
止咳藥水
傷風咳嗽 立刻奏效
風濕骨痛 立刻見功
驅風萬靈油
本號代理
司理劉社錄


## 代郵

愛珍何幸，自承馬氏總公所父老介紹提名參加華僑公立學校競選女皇，推銷選票以來，深荷遠近男女僑胞，及我伯叔昆仲，熱烈响應，感何可言，旬日以來，各方寄到函件，及選票款項，有如雪片紛飛。自當個別裁答致謝，惜因功課繁忙，無有暇晷，惟有心照，其各埠未有選票寄達者，倘蒙垂愛，請依照下列地址付款出來，特別歡迎，當即將有獎票根發還，如至開票結果，幸能獲得女皇榮銜，定將支持小妹購買選票之善長仁翁芳名，登諸報端，以資表揚，而彰盛德，如祇在公主之列，恕不詳載，特此敬告，想爲各方所樂聞也，謹此佈臆，伏維亮鑒

馬愛珍敬啓

MISS JEAN MAH
MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.

△雲埠達權社通告

爲通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平

中華民國四十吉年元月十二日